

recordada y feliz niñez. Los otros estudios que acompañan esta obra añaden detalles de la vida del poeta que produjeron tal marco estético. Sin embargo, sólo el trabajo realizado por la profesora Osiek demuestra de manera conclusiva cómo el poeta supo traducir las emociones de su vida particular a su poesía. Apreciamos este nuevo libro sobre el celebrado autor del "Nocturno" por el rigor con que maneja un método bien conocido de la crítica literaria y los felices resultados obtenidos.

ANNA WAYNE ASHHURST

Franklin and Marshall College

JOHN F. GARGANIGO Y WALTER RELA. *Antología de la literatura gauchesca y criollista*. Montevideo: Editorial Delta, 1967.

La primera y la última de las tres secciones en que los autores dividieron esta antología —poesía, narrativa, teatro— fueron compuestas por el profesor Walter Relá, conocido ya por sus numerosos trabajos sobre literatura rioplatense. Bartolomé Hidalgo, Hilario Ascasubi, Estanislao del Campo, José Hernández, Rafael Obligado, son los cinco poetas acertadamente seleccionados para la primera parte, la cual se abre con un breve y a la vez sustancioso estudio sobre los "Caracteres generales de la poesía gauchesca" e incluye una cuidadosa, aunque necesariamente somera, biografía de los mencionados escritores, como así también la bibliografía básica referida a la obra de cada uno de ellos.

De acuerdo con lo prometido en las palabras preliminares, los textos, cuando el compilador lo ha considerado necesario, se hallan acompañados por notas que aclaran el sentido de algunos vocablos o alusiones a hechos históricos. El *Martín Fierro* —íntegramente reproducido— es la obra que se ofrece, tal como corresponde por su trascendencia y por la riqueza de su contenido, con más abundantes explicaciones. Tanto ellas como el texto que se brinda requieren un detenido análisis. Básteme, por ahora, afirmar que las anotaciones y la actualización de la grafía del poema, aunque no siempre inobjectables, cumplen suficientemente con la intención, expuesta por los compiladores, de "difundir el conocimiento de la literatura gauchesca y criollista" y a la vez de "incitar a los estudiantes hacia nuevos y mejores trabajos". La tarea cumplida por Walter Relá se cimenta, por otra parte, en sus anteriores publicaciones sobre la obra de José Hernández, entre las cuales es oportuno recordar la utilísima reunión, en un volumen, de artículos difundidos por el gran poeta y periodista argentino a través de la prensa montevideana (Editorial El Libro Argentino, Montevideo, 1967).

En las páginas dedicadas a teatro, precedidas por una bien documentada visión esquemática de "Una centuria de repertorio dramático rioplatense (1810-1890)", se incluye a Eduardo Gutiérrez, Florencio Sánchez y Ernesto Herrera. Los textos —seleccionados con criterio— se acompañan también con breves noticias sobre los autores y sus obras y con una bibliografía básica.

Seguramente el manifiesto propósito de reproducir, dentro de lo posible, obras completas de los escritores presentados, y la extensión que ya alcanzaba el libro,

obligaron a dejar de lado, en este último sector, piezas muy significativas en la historia del teatro criollista rioplatense y a conformarse con la inclusión de tan sólo tres de sus cultores representativos.

El profesor John F. Garganigo seleccionó los textos de prosa narrativa que constituyen la segunda parte de la *Antología*. En la introducción traza una sucinta historia del gacho literario; los datos biográficos esenciales y la bibliografía básica acerca de los autores que incluye preceden a cada uno de ellos: Domingo Faustino Sarmiento, Eduardo Acevedo Díaz, José Sixto Alvarez (Fray Mocho), Martiniano Leguizamón, Roberto J. Payró, Javier de Viana, Carlos Reyles, Benito Lynch, Ricardo Güiraldes y Enrique Amorim.

El profesor Garganigo cierra la sección de la cual se encargó con un correcto glosario de voces y modismos rioplatenses empleados en los textos por él transcritos.

Esta *Antología de la literatura gauchesca y criollista* reúne, en suma, las virtudes necesarias para cumplir la misión didáctica que se propone, y ello es mérito suficiente para desearle lectores y éxito.

ANGEL HÉCTOR AZEVEDO

Buenos Aires,
Argentina

JOSÉ HERNÁNDEZ. *Los otros poemas*. Buenos Aires; Editorial Américalée, 1968.

Con una "Noticia-Apreciación" por Dardo Cúneo, este breve libro reúne seis poemas menores del autor del *Martín Fierro*. Los versos "A Ana, remitiéndole un libro", fechados en diciembre de 1873, que inician esta edición, no constituyen ciertamente la única carta en verso escrita por Hernández y conservada por sus familiares. Es, sí, la única de estas epístolas íntimas y de circunstancia que ya había sido publicada; como recuerda Dardo Cúneo, apareció en octubre de 1939 en el *Boletín Oficial* de Argentores con la indicación de que la copia fue facilitada por una de las hijas del poeta, María Teresa Hernández de Marengo. Dos de los versos de esta composición ("Que estime a este pobre gacho/ Que entró al Parnaso en potro") repiten la afirmación incluida, con referencia al *Martín Fierro*, en una nota de *La patria* de Montevideo, en febrero también de 1873, y que seguramente fue redactada por el propio Hernández: "Es gacho, y se ha entrado al Parnaso en potro". Esta es una de las tantas aseveraciones demostrativas de que el autor tenía conciencia del valor literario de su obra, lo cual le ha sido injustamente negado por algunos críticos.

La versión aquí ofrecida de la carta que el gacho Martín Fierro dirige a su amigo don Juan Manuel Blanes con motivo de su cuadro "Los treinta y tres", reproduce —con modificaciones en la puntuación— la que aparece en el opúsculo de Ricardo Rojas *Otros versos de Martín Fierro*, publicado en 1937 por el Instituto de Literatura Argentina de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, en cuyo estudio preliminar el eminente estudioso declara que sigue "la copia que los herederos de Hernández, por intermedio de don